

# 浅谈信息化时代背景下中意小学英语教材对比研究

田小燕

甘肃省庆阳市正宁县西坡镇宋畔小学 745300

**[摘要]**教育要回答的根本问题是“培养什么人、怎样培养人、为谁培养人”，教育的目的是在传授知识的同时帮助学生树立正确的价值观。随着信息化时代的到来，跨文化交际成为人们生活、学习与工作的常态。学生想要得到全方位的发展，就必须与国际化信息接轨，方能满足当今社会对跨文化交际人才的需求。学习当下的国际通用语言——英语，对培养学生的基础文化素养与跨文化交际能力、提高学生核心竞争力及对学生终生发展的奠基均十分重要。因此，在国际化视野下依托教材的语言能力的培养依旧十分重要。英语教材作为“教”与“学”最基本的依据，其内容与版本的选择，对于英语教学的进一步提高及改进至关重要。近年来，关于中小学英语教材对比分析的研究不断增多，关于国内外英语教材的对比研究发现：国内教材在时代性的体现上均有所不足；国外教材在语用知识的呈现频率上明显多于国内教材。以上研究对了解不同国家的英语教材均具有指导意义，同时也为国内教材的编排与优化提供了思考与建议，然而在我国与其他一些非英语母语国家英语教材的异同点及优缺点对比方面的研究仍有所欠缺。

**[关键词]** 中国；意大利；小学英语教材；对比研究

**【DOI】** 10.12252/j.issn.2096-6261.2021.09.2046

## 前言

随着时代的进步与经济全球化趋势深入发展，英语学习作为培养学生跨文化能力的手段的作用日益重要。近年来有关英语教材的对比分析研究不断增多，说明英语教材作为英语学习最基本的依据同样至关重要。本文采用实证研究方法选择较具代表性的人教版小学英语三年级上册与牛津出版社出版的“Rainbow Bridge”（3a），就其内容体系、例题习题及配套在线资源等方面进行对比分析，探究两版教材内容的特色，以期在新形势下对国内英语教材的编排与改进起到启发与建议作用。

## 一、中意小学英语教材的对比分析

### （一）呈现方式与内容体系方面

中意小学英语教材的共同点在于均以单元为基本单位编写和呈现内容，通过单元标题明确地揭示了本单元的主要内容；均将情景带入式的教材动画人物介绍设为教材导入页面；紧扣人与自我、人与社会、人与自然的主题来培养学生的价值观。同时两版教材存在一定的差异。其中《英语》（3）采用渐进的组织和编排形式，每个单元语篇内容关联性不强，词汇难度、句式结构逐层提高，符合学生学习规律；而“RB”（3）把教材分为六大模块，其中每个模块包含两个单元话题，词汇与句式难度与《英语》（3）相当。此外，“RB”（3）在各模块前设有模块导航，75%的版面为插画配文字，呈现该模块包含的所有单词句式，趣味性高。相比之下，《英语》（3）把教材内容划分为6个单元，没有设置包含对应单元单词句式的单元导航，但其在第三单元与第六单元之后嵌入了两个recycle单元（复习整合单元）。

### （二）课后例题与习题

两版教材在例题的编排上都采用了例题与文本相结合的模式，均通过与教材文本相穿插的“随堂练”形式巩固学

习内容。在选材上，人教版教材更注重基础词汇记忆与字母书写，题型丰富，多以插画与文字相结合的形式呈现，同时题量偏多，更有利于学生对知识的掌握与巩固。相比之下，“RB”（3）在习题的选材上更富有童趣，更贴近学生的现实生活，有利于引起学生主动学习的兴趣。第二，形式、数量、分布与难度。在教材例题方面，两版教材在例题形式上都侧重于目标词汇的记忆与巩固。人教版教材的例题形式多样，以朗读、听力、连线、选择、书写为主，且题量明显多于“RB”（3），说明人教版教材更注重学生对于单词的记忆以及对语篇、句式的理解。而“RB”（3）在例题的编排上形式相对单一，以连线题和看图作文为主，且题量较小，其中设置与教材语篇对应的排序是其亮点，有助于学生理解语篇含义。

中意小学英语教材课后习题的分布也存在差异。“RB”（3）和与配套的课后习题合订一本，而《英语》（3）与配套英语作业本相互独立。形式方面，“RB”（3）包含了连线、单词挖空、单词书写与画图题，其中与教材语篇对应的故事情境排序题为其亮点。其部分习题并不是以简单的对错形式来评价学生对知识点的掌握情况，而是以培养学生的发散性思维和理性思维为主要目的；人教版教材的课后习题以连线、选择、判断、填空等客观题形式进行编排，使教师能够掌握学生对本单元单词、相关概念的掌握情况。两版教材都注重培养学生的观察能力、记忆能力、思考问题和解决问题的能力。课后习题的内容均由简入繁并且难易搭配，层次明显，并以多样化的题型契合学生的身心发展。

### （三）配套在线资源的区别

人教版小学英语教材配套在线资源网站（<https://www.pep.com.cn>）根据年级分为六个板块，各板块细分为课程引领、教材使用、评价建议与教学辅助这四个栏目。课程引领

栏目,以教学目标为依据,通过文字与思维导图呈现相关教学方法和教学技巧;教材使用栏目详细记录了单元词汇、句式重难点;而评价建议栏目主要使用了根据教材编写的同步试题,题型种类内容丰富,包含判断、听力、选择、连线与填空等以考核为导向的客观题;教学辅助栏目为与评价建议栏目内容匹配的优秀教学设计、同步试题配套以及听力材料。相比之下,牛津出版社出版的“Rainbow Bridge”英语教材配套在线资源网站(<https://elt.oup.com>)设有教师平台和学生平台。教师平台分为产品信息、教学资源与学习资源三个板块。教学资源板块包括九个子板块,例如Get Started with Rainbow Bridge 与 Teacher's Guides 子板块呈现了每一册书、每一个单元教学的重难点并提供了一些互动视频、教学方法及教师指南;Culture and Festivals 子板块帮助来自不同语言体系国家的教师了解英语国家的文化节日等英语文化,有助于教师理解语篇含义,并更好地为学生营造英语学习情境;Photocopy Masters 子板块是一个教具板块,包含了纸质教材例题所需要用到的剪纸、折纸以及绘画图纸教具;Fairy Tales 子板块包含了一些经典的英国童话故事以及为之设计的简单例题。

与教学资源类似,同步学习板块细分为同步导学、同步检测、同步拓展与同步作品四个栏目。其中,同步导学栏目与同步作品栏目内容为空;同步检测栏目除了收录与各单元模块匹配的同步试题,还收录了我国各地小学英语期末考试等阶段性考试的电子版试卷,有助于学生把握重难点以及考点;同步拓展栏目涵盖了课文听力、句子练习等习题,题型题量丰富。相比之下,“Rainbow Bridge”英语教材配套在线资源网站以图片覆盖整个网页,设有六组数字和动画人物,分别对应每一册教材的主人公,学生可通过点击自主选择进入学习。各板块又细分为三部分,其中 watch 部分最具特色,采用写实的手法,以纪录片的形式记录现实生活中的英语对话情境;其余两部分记录了教材课文录音与英语童谣,保证趣味性的同时为学生提供原汁原味的英语资源。

## 二、对于中意小学英语教材的思考与建议

### (一)教材选择方面

意大利的小学以学生实际能力以及学校实际发展情况为中心,自主选择教材版本,不同学校使用的英语教材不同,因此给当地老师开展教研活动,对教材资源进行有效发掘造成困难。而国内统一采用部编版教材,不仅有利于进行教学评估和教师教学能力、教学质量的提升,更利于提升学生英语学习效果和教材的进一步改编。此外,意大利的家长在其子女正式进入小学学习第二外语之前,会让孩子到学前班学

习,为后续正式的英语学习打基础,因此 RB 系列教材存在不能满足部分学生学习需求的问题。

### (二)呈现方式方面

中意小学英语教材均采用了大量插画与文字结合的呈现形式,为学生提供了良好的二语习得情境,但“学生自我评价”栏目的缺失为两版教材的不足。虽然两版教材针对刚刚接触英语学习的三年级小学生,但是自我评价环节的缺失,会导致学生对于自身阶段性英语学习状态以及掌握程度的认识模糊,不利于学生对英语的继续学习。评价是所有课程的重要一环,科学的自我评价体系设置是达成课程目标的重要指标。

### (三)在线资源方面

人教版配套在线资源教师平台的布局设计与内容呈现方面更加科学严谨,以教学目标为依据,有利于教师对于教材主要内容,以及教学重难点的把握,而“RE”教材配套在线资源的教师部分包含了英语文化板块,更有利于教师对文化背景知识的把握。通过对人教版配套在线资源与“Rainbow Bridge”教材配套在线资源进行的对比可以发现,人教版配套在线资源(学生使用板块)的设计和编排存在不足且未充分利用在线资源,虽然以互联网平台的方式呈现课后课外学习资料以及试卷练习,能够以教学结果为导向,帮助学生把握重难点,且内容真实,能够锻炼学生的应试能力,但是缺乏趣味性,难以调动学生的学习兴趣,不利于刚接触英语学习的小学生群体开展自主学习。

## 三、结语

我国的小学英语教材在知识的巩固复习方面优于意大利小学使用的英语教材,虽然意大利语属于印欧语系,但其在教材的内容和编排上借鉴意义有限。与我国的教材相比,“Rainbow Bridge”教材除了在线资源更丰富外,其他方面并不存在明显优势和亮点。因此国内英语教材的开发与改进应理性借鉴非英语母语国家的英语教材,以期对我国在新时代、新政策下的课程教育改革提供一些思考和借鉴经验。

## 参考文献

- [1]刘军.小学英语教材对比分析与科学编写策略[J].新课程研究(中旬-单),2021(4):133-134.
- [2]高东梅.外研社版和人教版小学英语教材的对比分析[J].家庭,2021(20):52.
- [3]曹志强.信息化时代背景下小学英语教学方法浅谈[J].中小学电教(下半月),2017(2):133.
- [4]张月荃.信息化背景下对小学英语教学策略的研究[J].考试周刊,2021(32):101-102.